

Este dispositivo debe montarse en interiores.

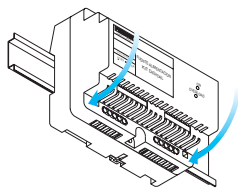
This device must be installed indoors.

Ce dispositif doit être installé à l'intérieur.

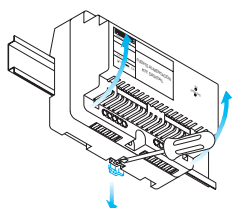
Dieses Gerät muss nur drinnen installiert werden sein.

Este dispositivo deve ser montado em interiores.

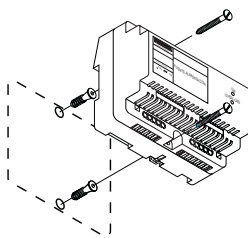
Montaje sobre carril DIN
DIN rail mounting
Montage sur rail DIN
Montage auf DIN-Schiene
Montagem sobre carril DIN



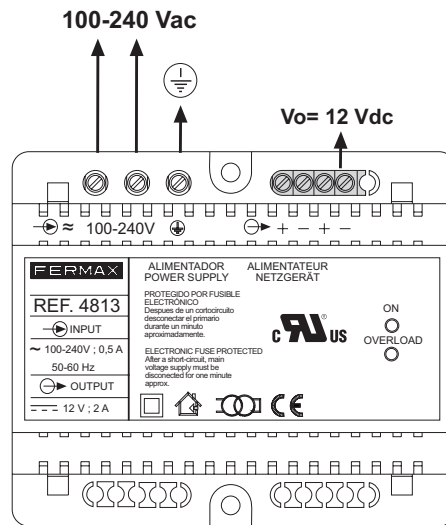
Desmontaje del carril DIN
DIN rail unmounting
Démontage sur rail DIN
Abbau aus DIN-Schiene
Desmontagem do carril DIN



Montaje mediante tornillos
Mounting by screws
Montage avec des vis
Montage mit Schrauben
Montagem com parafusos



Montar siempre verticalmente
Always mounted vertically
Installer toujours verticalement
Immer senkrecht montieren
Montar sempre verticalmente



ON	OVERLOAD
Led de encendido	Led indicador máxima corriente excedida. Disminuir carga
Led ON	LED indicating maximum current limit exceeded. Reduce the load.
DEL de marche	DEL indicant le dépassement du courant maximum. Réduisez la charge.
Einschalt-LED	Anzeige-LED für das Überschreiten der maximale Stromstärke. Last vermindern.
Led acceso	Led indicador de máxima corrente excedida. Diminuir carga

Led ON + OVERLOAD parpadeando indica cortocircuito
LED ON + OVERLOAD blinking indicates short circuit.
DEL de marche et courant maximum dépassé clignotant indique court circuit
Blinkendes ON+OVERLOAD LED bedeutet Kurzschluss.
Led ON + OVERLOAD piscando indica curto-circuito

CARACTERISTICAS TECNICAS - TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

CARACTERISTICAS TECNICAS	4813
TENSION DE ENTRADA	100 ~ 240 Vac
FRECUENCIA DE ENTRADA	50 ~ 60 Hz
TENSION DE SALIDA	12 Vdc ±2%
CORRIENTE DE SALIDA	2 A
RENDIMIENTO A PLENA CARGA	>=85% (para entrada 230 V)
PROTECCION EN LA ENTRADA	PTC y fusible de 2.5 A
PROTECCION EN LA SALIDA	Limitación electrónica para sobrecarga y cortocircuito
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
HUMEDAD MAXIMA	95% sin condensación

TECHNICAL FEATURES	4813
INPUT VOLTAGE	100 ~ 240 Vac
INPUT FREQUENCY	50 ~ 60 Hz
OUTPUT VOLTAGE	12 Vdc ±2%
OUTPUT CURRENT	2 A
EFFICIENCY AT MAXIMUM LOAD	>=85% (for input 230 V)
INPUT PROTECTION	PTC and 2.5 A fuse
OUTPUT PROTECTION	Overload and short-circuit electronic limitation
WORKING TEMPERATURE	-5 ~ +50 °C // 23 ~ 122 °F
MAXIMUM HUMIDITY	95% without condensation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	4813
TENSION D'ENTRÉE	100 ~ 240 Vac
FRÉQUENCE D'ENTRÉE	50 ~ 60 Hz
TENSION DE SORTIE	12 Vdc ±2%
COURANT DE SORTIE	2 A
RENDEMENT À PLEINE CHARGE	>=85% (entrée à 230 V)
PROTECTION À L'ENTRÉE	PTC et fusible de 2.5 A
PROTECTION À LA SORTIE	Limitation électronique pour surcharge et courtcircuit
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-5 ~ +50 °C
HUMIDITÉ MAX.	95% sans condensation

TECHNISCHE DATEN	4813
EINGANGSSPANNUNG	100 ~ 240 Vac
EINGANGSFREQUENZ	50 ~ 60 Hz
AUSGANGSSPANNUNGS	12 Vdc ±2%
AUSGANGSSTROM	2 A
LEISTUNG BEI VOLLBELASTUNG	>=85% (für Eingang 230 V)
SICHERUNG AM EINGANG	PTC und 2.5 A sicherung
SICHERUNG AM AUSGANG	elektronische Begrenzung für Überlast und Kurzschluß
BETRIEBSTEMPERATUR	-5 ~ +50 °C
HÖCHSTFEUCHTIGKEIT	95% one Kondensierung

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	4813
TENSÃO DE ENTRADA	100 ~ 240 Vac
FREQUÊNCIA DE ENTRADA	50 ~ 60 Hz
TENSÃO DE SAÍDA	12 Vdc ±2%
CORRENTE DE SAÍDA	2 A
RENDIMENTO EM PLENA CARGA	>=85% (para entrada 230 V)
PROTECÇÃO NA ENTRADA	PTC e fusível de 2.5 A
PROTECÇÃO NA SAÍDA	Limitação electrónica para sobrecarga e curto-circuito
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	-5 ~ +50 °C
HUMIDADE MÁXIMA	95% sem condensação

E NOTAS IMPORTANTES:

1. Este equipo cumple la normativa UL y las normativas de seguridad y compatibilidad electromagnética exigida por la norma CE.
2. Este equipo deberá ir protegido mediante interruptor magnetotérmico (2 A min.) y diferencial.
3. El aparato no debe exponerse a goteo o proyecciones de agua y no deben situarse objetos llenos de líquidos, como vasos, sobre el aparato.
4. Método de interconexión correcto y seguro en sistemas multimedia.
5. ADVERTENCIA "Para evitar daños, este aparato tiene que estar firmemente anclado al suelo/pared según las instrucciones de instalación".
6. La instalación debe estar protegida por un magnetotérmico y diferencial, con una separación de al menos 3mm entre cada polo.
7. La instalación debe llevarse a cabo de acuerdo con todas las reglas de instalación aplicables.

F NOTE IMPORTANTE:

1. Ce produit satisfait les exigences de la norme UL et sécurité et de compatibilité électromagnétique selon la norme CE.
2. Cet équipement doit être protégé par un interrupteur magnétothermique (2 A min.) et différentiel.
3. L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau. Ne pas placer sur l'appareil d'objets contenant un liquide tels qu'un vase.
4. Méthode d'interconnexion correcte et sûre pour les systèmes multimédia.
5. AVERTISSEMENT « Afin d'éviter tout dommage, cet appareil doit être solidement fixé au sol/mur conformément aux instructions d'installation ».
6. L'installation doit être protégée par un interrupteur magnétothermique différentiel avec une séparation entre chaque pôle d'au moins 3 mm.
7. L'installation doit être effectuée conformément à toutes les règles d'installation en vigueur.

P NOTAS IMPORTANTES:

1. Este equipamento cumpre la normativa UL e as normativas de segurança e compatibilidade electromagnética exigida pela CE.
2. Este equipamento deve ser protegido por interruptor magnetotérmico (2 A min.) e diferencial.
3. O aparelho não deve estar exposto a gotejamento ou projecção de água, nem devem colocar-se objectos cheios de líquido, como copos, sobre o aparelho.
4. Método de interligação correcto e seguro em sistemas multimédia.
5. ADVERTÊNCIA "Para evitar danos, o aparelho deve estar fixo firmemente ao solo/à parede, de acordo com as instruções de instalação."
6. A instalação deve estar protegida por um dispositivo magnetotérmico e diferencial, com uma separação de, pelo menos, 3 mm entre cada pólo.
7. A instalação deve realizar-se de acordo com todas as regras de instalação aplicáveis.

EN IMPORTANT NOTES:

1. This equipment meets the UL standard and the security and electromagnetic compatibility standards required by the CE.
2. This equipment must be protected by means of a magnetothermal (2 A min.) and differential circuit breaker.
3. The device should not be exposed to water and objects containing liquids, such as cups or glasses, should not be placed on it.
4. Correct, safe interconnection method in multimedia systems.
5. WARNING "In order to avoid damage, this device must be firmly anchored to the floor/wall in accordance with the installation instructions".
6. The installation must be protected by a magneto-thermal and a differential, with a separation of at least 3mm between each pole.
7. The installation must be carried out in accordance with all applicable installation rules.

D WICHTIGE HINWEIS:

1. Dieses Gerät entspricht den UL-Richtlinien und CE-Richtlinien hinsichtlich der Sicherheit und der elektromagnetischen Kompatibilität.
2. Dieses Gerät muss durch einen magnetothermischen Schalter (mind. 2A) und Differential geschützt sein.
3. Das Gerät muss spritzwassergeschützt aufgestellt werden und es dürfen keine Objekte, die Wasser enthalten, wie beispielsweise Gläser, auf dem Gerät abgestellt werden.
4. Methode zur richtigen und sicheren Verbindung mit Multimedia-Systemen.
5. HINWEIS: „Um Schäden zu vermeiden, muss das Gerät fest auf dem Boden aufliegen oder richtig an der Wand verankert werden, so wie in der Installationsanleitung beschrieben.“
6. Die Anlage ist durch einen thermomagnetischen Schalter und Differenzial zu schützen, welche einen Abstand von mindestens 3 mm zwischen jedem Pol aufweisen müssen.
7. Die Installation muss gemäß der anwendbaren Installationsnormen durchgeführt werden.